



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne



VOL. 35, MONTHLY EDITION N° 09
September 24, 2010

Publication Number 40063779

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION EASTERN EDITION

Published monthly by the

CANADIAN COAST GUARD

<http://www.notmar.gc.ca/subscribe/>

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information	1 - 12
Section 2 Chart Corrections	13 - 23
Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation	NIL
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections	24,25
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections	26 - 28

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation



Canada

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action and in the section 1. Please note that Nautical charts are not amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

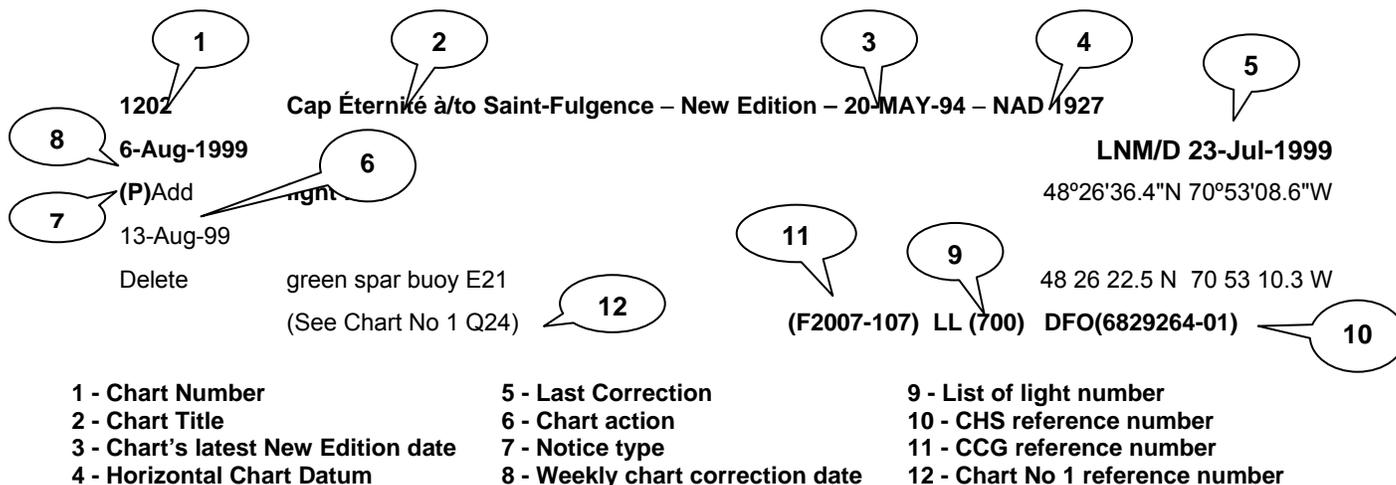
Monthly Notices to Mariners - WEB ACCESS - We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the <http://www.notmar.gc.ca/subscribe/> user-friendly web site to subscribe for this service. Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page – <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25Jmxbhmc9ZSI7>. This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notices to Mariners is published concerning these charts.

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2010*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following web site: <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



The last correction number is identified with the **LNM/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Newfoundland

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
St. John's MCTS Centre
P.O. Box 5667
ST JOHN'S NL A1C 5X1
Telephone: 709 772-2083 / 2106
Facsimile: 709 772-5369

Quebec

* Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Regional Operations Centre (ROC)
101 Champlain Boulevard
QUEBEC QC G1K 7Y7
Telephone: 418 648-5410 / 4427
Facsimile: 418 648-7244
Web site: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Sydney MCTS Centre
P.O. Box 8630
SYDNEY, N.S. B1P 6K7
Telephone: 902-564-7751 or 1-800-686-8676
Facsimile: 902-564-2446
Email: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Central & Arctic

* Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Sarnia MCTS Centre
215 - 105 Christina Street
SARNIA ON N7T 7W1
Telephone: 519 337-6360 or 1-800-265-0237
Facsimile: 519 337-2498

* Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Iqaluit MCTS Centre
P.O. Box 189
IQALUIT NU X0A 0H0
Telephone: 867-979-5269
Facsimile: 867-979-4264

* Services provided in English and French

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

WEB ACCESS

We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the <http://www.notmar.gc.ca/subscribe/> web site to subscribe for this service.

Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbhmc9ZSI7>
This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notice to Mariners is published concerning these charts.

INDEX

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS	1
*908 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE 2010 ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – NOTICE 13 CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS, 1995 REGULATIONS AND PROVISIONAL LIST OF CHARTS.....	6
*904 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – ANNOUNCEMENT REGARDING LORAN-C SERVICE.	3
*902 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS	2
*901 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS	2
*903 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4).....	2
*907 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - SAILING DIRECTIONS - CEN 301E NOW AVAILABLE IN PRINT-ON- DEMAND FORMAT	6
*911 CENTRAL AND ARCTIC REGION – BUOYS DISCONTINUED	12
*910(P) PICTOU ISLAND TO / AUX TRYON SHOALS- RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED	11
*906 MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - ESTABLISHMENT OF ARCTIC MARITIME SAFETY INFORMATION SERVICES - 5 NEW ARCTIC NAVAREAS/METAREAS.....	3
*905 TRANSPORT CANADA (TC) - MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - NORTHERN CANADA VESSEL TRAFFIC SERVICES ZONE REGULATIONS - ANNOUNCEMENT REGARDING NORDREG	3
*909 TRANSPORT CANADA –SHIP SAFETY BULLETINS (TP 3231) – 2010	10

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
1230	2	L/C 4913	21,22		
1233	2	4921	22		
1234	13-15	5032	22		
1313	15	5138	23		
1317	15	7565	23		
1435	15	7685	23		
1550	15				
2042	16				
2205	2				
4002	16				
4021	16				
4141	16				
4381	16				
4405	11,12				
4420	17				
4460	17-19				
4466	19,20				
4529	20				
4530	20				
4653	20				
4661	20				
4820	21				
4830	21				
L/C 4832	21				
L/C 4841	21				
4862	21				
4909	21				

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world.

CHS welcomes your feedback on this service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notices to Mariners corrections for charts can now be accessed at <http://www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notices to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS

Mariners are advised that ECDIS may not display some isolated shoal depths when operating in "base or standard display" mode. Route planning and monitoring alarms for these shoal depths may not always be activated. To ensure safe navigation and to confirm that a planned route is clear of such dangers, mariners should visually inspect the planned route and any deviations from it using ECDIS configured to display "all data". The automated voyage planning check function should not be solely relied upon.

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***901 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Editions	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
1230	Plans - Péninsule de la Gaspésie	----	19-FEB-2010	1	\$20.00
1233	Cap aux Oies à / to Sault-au-Cochon	1:50000	30-OCT-2009	1	\$20.00
2205	Killarney to / à Little Current	1:40000	09-JUL-2010	3	\$12.00

***902 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA570625	Captain Cove
CA470658	Browning Entrance (part 2 of 2)
CA573393	Taloyoak
CA373394	James Ross Strait
CA376822	Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands
CA376823	Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands
CA570188	Telegraph Harbour and / et Preedy Harbour
CA373054	Beaverstone Bay to / a Lonely Island and / et McGregor Bay
CA573118	Kingston Harbour and Approaches / et les approches
CA373262	Victoria Strait
CA273357	Demarcation Bay to / à Liverpool Bay
CA476300	Red Island to Pinchgut Point
CA576301	Long Harbour, Erco Wharf
CA576302	Buffett Harbour
CA576304	Port aux Basques and Approaches
CA576498	Cartwright Harbour

***903 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4)**

CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED	
New Charts			
R/M3912	Plans, Vicinity of / Proximité de Banks Island	23-APR-2010	See Note 2
R/M3945	Approaches to / Approches à Douglas Channel	25-DEC-2009	See Note 2
R/M-3947	Grenville Channel to / à Chatham Sound	22-DEC-2009	See Note 2
R/M-3984	Principe Channel Southern Portion / Partie Sud	25-DEC-2009	See Note 2
R/M3985	Principe Channel Central Portion / Partie Centrale and / et Petrel Channel	25-DEC-2009	See Note 2
R/M-3986	Browning Entrance	25-DEC-2009	See Note 2
R/M-3987	Kitkatla Channel and / et Porcher Inlet	25-DEC-2009	See Note 2
R/M5048	Cape Harrigan to / aux Kitlit Islands	07-JUL-2000	See Note 2
New Edition	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.		
R/M4617	Red Island to / à Pinchgut Point	30-APR-2010	See Note 2
Charts Permanently Withdrawn			
R/M3773	Grenville Channel, Baker Inlet to / à Ogden Channel		
R/M3717	Approaches to / Approches à Skeena River		

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED		
Charts Permanently Withdrawn				
R/M3722	Union Passage and / et Tuwartz Inlet			
R/M3746	Petrel Channel and Approaches / et les approches			
R/M3747	Browning Entrance			
R/M3753	Plans- Vicinity of / proximité de - Pitt Island and / et Banks Island			
R/M3761	Kitkatla Inlet			

***904 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – ANNOUNCEMENT REGARDING LORAN-C SERVICE**

In January 2010, both the Canadian Coast Guard (CCG) and the United States Coast Guard (USCG) announced the termination of the Loran-C signal.

The USCG terminated the transmissions of all U.S. domestic Loran-C signals including those covering the Great Lakes on February 8, 2010.

On August 3rd, 2010, the CCG and USCG jointly terminated the Loran-C service covering the East and West coasts of Canada.

Mariners are advised that Loran-C service is no longer available and therefore cannot be used for navigation.

Comments should be directed to John Festarini, A/Manager, Aids to Navigation, Canadian Coast Guard, 200 Kent St., 5th floor, Ottawa, ON, Canada, K1A 0E6, E-mail to John.Festarini@dfo-mpo.gc.ca or by phone at (613) 998-1411. http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/Ccg/atn_Loran_C

***905 TRANSPORT CANADA (TC) - MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - NORTHERN CANADA VESSEL TRAFFIC SERVICES ZONE REGULATIONS - ANNOUNCEMENT REGARDING NORDREG**

As of July 1, 2010, the Northern Canada Vessel Traffic Services (NORDREG) Zone reporting system became mandatory for certain vessels. The NORDREG Zone, which covers Canada's northern waters, has also been extended to the outer limit of the exclusive economic zone of Canada. The following vessels are required to report information to NORDREG:

- Vessels of 300 gross tonnage or more;
- Vessels that are engaged in towing or pushing a vessel, if the combined gross tonnage of the vessel and the vessel being towed or pushed is 500 gross tonnage or more; and
- Vessels carrying as cargo a pollutant or dangerous goods, or engaged in towing or pushing a vessel carrying as cargo a pollutant or dangerous goods.

The above vessels destined for the NORDREG Zone or navigating within the zone should contact NORDREG CANADA or the nearest CCG MCTS Centre for full information on how to comply with the new requirements.

***906 MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - ESTABLISHMENT OF ARCTIC MARITIME SAFETY INFORMATION SERVICES - 5 NEW ARCTIC NAVAREAS/METAREAS**

The International Maritime Organization (IMO), the International Hydrographic Organization (IHO), and the World Meteorological Organization (WMO) announce the establishment of five (5) new Arctic NAVAREAS/METAREAs as part of the expansion of the IMO/IHO World-Wide Navigational Warning Service (WWNWS) into Arctic waters. The limits of the new Arctic NAVAREAS/METAREAs are identified in the attached graphic. Effective 01 July 2010, an International SafetyNET Service for broadcasting navigational warnings and meteorological warnings and forecasts in the English language will be declared to be in an "Initial Operational Capability" (IOC) for these waters with a transition to "Full Operational Capability" (FOC) on 01 June 2011.

During the IOC period, these Arctic NAVAREA/METAREAs will be providing navigational warnings and meteorological warnings and forecasts on an intermittent and test basis. The broadcasting of SafetyNET messages to the new Arctic NAVAREA/METAREAs will be addressed to rectangular area(s) until the SafetyNET receiver modifications with the

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

inclusion of the NAVAREA/METAREAs boundary limits and its identification are in place. Reception of rectangular addressed messages should be automatic providing the ship's position is inside the addressed area. However, mariners are advised to check their manufacturer's operation manuals to obtain information on the setting of their EGC receivers to receive relevant SafetyNET messages.

Arctic NAVAREA Co-ordinators and METAREA Issuing Services are:

NAVAREA/METAREA XVII - CANADA
NAVAREA/METAREA XVIII - CANADA
NAVAREA/METAREA XIX - NORWAY
NAVAREA/METAREA XX- RUSSIAN FEDERATION
NAVAREA/METAREA XXI - RUSSIAN FEDERATION

Arctic NAVAREA/METAREA Boundary limits:

NAVAREA/METAREA XVII bound by:

67° 00'.00N 168° 58'.00W,
90° 00'.00N 168° 58'.00W,
90° 00'.00N 120° 00'.00W,
south to the Canadian coastline along the 120°00'.00W meridian;

NAVAREA/METAREA XVIII bound by:

A position on the Canadian coastline at the 120°00'.00W meridian to:
90° 00'.00N 120°00'.00W,
90° 00'.00N 035°00'.00W,
67° 00'.00N 035°00'.00W;

NAVAREA/METAREA XIX bound by:

From a position on the Norwegian coastline at 65°00'.00N to:
65° 00'.00N 005° 00'.00W,
75° 00'.00N 005° 00'.00W,
west to a position on the Greenland coastline;
From the border between Norway and Russia (Inland) to:
69° 47'.68N 030° 49'.16E,
69° 58'.48N 031° 06'.24E,
70° 22'.00N 031° 43'.00E,
71° 00'.00N 030° 00'.00E,
From this geographical position (71° 00'.00N . 030°00'.00E) further north
along the 030° 00'.00E meridian to:
90° 00'.00N 030° 00'.00E,
90° 00'.00N 035° 00'.00W,
south to the Greenland coastline along the 035° 00'.00W meridian;

NAVAREA/METAREA XX bound by:

From the border between Norway and Russia (Inland) to:
69° 47'.68N 030° 49'.16E,
69° 58'.48N 031° 06'.24E,
70° 22'.00N 031° 43'.00E,
71° 00'.00N 030° 00'.00E,
From this geographical position (71° 00'.00N . 030°00'.00E) further north along
the 030°00'.00E meridian to:
90° 00'.00N 030° 00'.00E,
90° 00'.00N 125° 00'.00E,
then south to the Russian Federation coastline along the 125° 00'.00E meridian;

NAVAREA/METAREA XXI bound by:

From a geographical position on the Russian Federation coastline at
the 125°00'. 00E meridian to:
90° 00'.00N 125° 00'.00E,
90° 00'.00N 168° 58'.00W,
67° 00'.00N 168° 58'.00W,
west to a geographical position on the Russian Federation coastline along
the 67° 00'.00N parallel

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

Arctic NAVAREA Broadcast Schedules:

NAVAREA XVII (POR) at 1130UTC and 2330UTC
NAVAREA XVIII (AOR-W) at 1100UTC and 2300UTC
NAVAREA XIX (AOR-E) at 0630UTC and 1830UTC
NAVAREA XX (IOR) at 0530UTC and 1730UTC
NAVAREA XXI (POR) at 0630UTC and 1830UC

Arctic METAREA Broadcast Schedules:

METAREA XVII (POR) at 0300UTC and 1500UTC
METAREA XVIII (AOR-W) at 0300UTC and 1500UTC
METAREA XIX (AOR-E) at 1100UTC and 2300UTC
METAREA XX (IOR) at 0600UTC and 1800UTC
METAREA XXI (POR) at 0600UTC and 1800UTC

Feedback concerning the reception of NAVAREA broadcasts, especially above 76°N, is encouraged and may be sent to:

NAVAREA XVII and XVIII - CANADA
Prescott MCTS Centre
Telephone: +1-613-925-4471
Facsimile: +1-613-925-4519
Email: navarea17.18@innav.gc.ca

NAVAREA XIX - NORWAY
Vardoe VTS Centre
Telephone: +47 78 98 98 98
Facsimile: +47 78 98 98 99
Email: navarea19@kystverket.no

NAVAREA XX and XXI – RUSSIAN FEDERATION
Chief of MSI Division
Telephone: +7 812 570 34 66
Facsimile: +7 812 570 34 66
Email: ibm@hydrograph.spb.su

Feedback concerning the reception of METAREA broadcasts, especially above 76°N, is encouraged and may be sent to:

METAREA XVII and XVIII - CANADA
Contact: Mr. Tom King
Telephone: +1-709-256-6612
Facsimile: +1-709-256-6627
Email: Tom.King@ec.gc.ca

METAREA XIX - NORWAY
Contact: Mr. Helge Tangen
Telephone: +47 7762 1300
Facsimile: +47 7762-1301`
Email: helget@met.no

METAREA XX and XXI – RUSSIAN FEDERATION
Contact Name: Mr. Sergey Brestkin
Telephone: +7-812-352-1901
Facsimile: +7-812-352-2688
Email: gmdss@aari.ru

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***907 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - SAILING DIRECTIONS - CEN 301E NOW AVAILABLE IN PRINT-ON-DEMAND FORMAT**

The Sailing Directions booklet **CEN 301E — St. Lawrence River, Montréal to Kingston** is now available as Print-on-Demand (POD). POD booklets are updated through the Section 4 of the Notices to Mariners to the date of printing.

Please note that despite the new look, the content remains the same except that the Notices to Mariners have been incorporated up to the last Monthly Edition.

***908 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE 2010 ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – NOTICE 13 CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS, 1995 REGULATIONS AND PROVISIONAL LIST OF CHARTS**

Amend: NOTICE 13 - Pages A13-14 to A13-19

To read:

23. Arriving Vancouver, British Columbia

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3001(1)	Vancouver Island/Île de Vancouver Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound	525,000		4922
3602	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait	150,000	18480	4945
3606	Juan de Fuca Strait	110,000	18460 & 18465	4947
3461	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est	80,000	18465	4950
3440	Race Rocks to/à D'Arcy Island	40,000		4953
3441	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel	40,000		4954
3442*	North Pender Island to/à Thetis Island	40,000		4955
3473*	Active Pass, Porlier Pass and/ et Montague Harbour			
	Active Pass	12,000		
	Porlier Pass	12,000		
	Montague Harbour	18,000		
3462	Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia	80,000	18421	4951
3463	Strait of Georgia, Southern Portion/ Partie Sud	80,000		4952
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000		4962
3493	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest	10,000		4963
3494	Vancouver Harbour, Central Portion/Partie Centrale	10,000		4964
	Second Narrows	6,000		
3495	Vancouver Harbour, Eastern Portion/Partie Est	10,000		4965
	Indian Arm	30,000		

(1) Optional because charts of larger scale that must be carried.

*** Only required if approaching Vancouver via Swanson Channel or Plumper Sound and then through Active Pass or Trincomali Channel and Porlier Pass**

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

- 24. Arriving New Westminster, British Columbia**
Charts in List 23 up to and including 3463, and then:

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3490	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island	20,000		4961

- 25. Arriving Roberts Bank, British Columbia**
Charts in List 23 up to and including 3463, and then:

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3492	Roberts Bank	20,000	18421 REFERENCE	4960

- 26. Arriving Esquimalt or Victoria, British Columbia**
Charts in List 23 up to and including 3440, and then:

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3419	Esquimalt Harbour	5,000		
3412	Victoria Harbour	5,000		4959
	Portage Inlet	12,000		

- 27. Arriving Port Alberni, British Columbia**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3001(1)	Vancouver Island/Île de Vancouver Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound	525,000		4922
3602	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait	150,000		4945
3671	Barkley Sound	40,000		4945 REFERENCE
3668	Alberni Inlet	40,000		
	Port Alberni	10,000		
	Entrance to/Entrée à Useless Inlet	10,000		
	Robbers Passage	10,000		

(1) Optional because charts of larger scale that must be carried.

- 28. Arriving Prince Rupert, British Columbia, via Hecate Strait**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3002(1)	Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance	525,000		4921
3744	Queen Charlotte Sound	365,100		4923
3902	Hecate Strait	250,000		4928
3927	Bonilla Island to/à Edye Passage	77,800		4934
3956	Malacca Passage to/à Bell Passage	40,000		4935
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000		4936

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3958	Prince Rupert Harbour	20,000		4937
	Butze Rapids	5,000		
3955(2)	Plans - Prince Rupert Harbour			4938
	Venn Passage	12,000		
	Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les approches	10,000		
	Morse Basin and/et Denise Inlet	20,000		

(1) Optional because charts of larger scale that must be carried.

(2) If entering Porpoise Harbour

29. Arriving Prince Rupert, British Columbia, via Dixon Entrance

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3802	Dixon Entrance	200,000		3754
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000		4936
3958	Prince Rupert Harbour	20,000		4937
	Butze Rapids	5,000		
3955(2)	Plans - Prince Rupert Harbour			4938
	Venn Passage	12,000		
	Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les approches	10,000		
	Morse Basin and/et Denise Inlet	20,000		

(2) If entering Porpoise Harbour

30. Arriving Kitimat, British Columbia, via Dixon Entrance

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3802	Dixon Entrance	200,000		3754
3902	Hecate Strait	250,000		
3724	Caamano Sound and Approaches/et les Approches	71,600		
3742	Offer Passage to/à MacKay Reach	70,900		4929
3945	Approaches to/Approches à Douglas Channel	40,000		
	Tuwartz Narrows	25,000		
	Coghlan Anchorage	20,000		
3743	Douglas Channel	73,000		4930
3736	Kitimat	12,000		4931

31. Inner Passages, British Columbia, Vancouver to Portland Canal

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3493	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest	10,000		4963
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000		4962
3512	Strait of Georgia, Central Portion/ Partie Centrale	80,000		

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3513	Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord	80,000		
3539	Discovery Passage	40,000		
	Seymour Narrows	20,000		
3540	Approaches to/Approches à Campbell River	10,000		
3543	Cordero Channel	40,000		
	Dent and/et Yuculta Rapids	20,000		
	Greene Point Rapids	20,000		
3544	Johnstone Strait, Race Passage and/et Current Passage	25,000		
3545	Johnstone Strait, Port Neville to/à Robson Bight	40,000		
3546	Broughton Strait	40,000		
	Port McNeill	20,000		
	Alert Bay	20,000		
3547	Queen Charlotte Strait Eastern Portion/Partie Est	40,000		
	Stuart Narrows	20,000		
	Kenneth Passage	20,000		
3548	Queen Charlotte Strait Central Portion/Partie Centrale	40,000		
	Port Hardy	15,000		
	Blunden Harbour	15,000		
3549	Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest	40,000		
	Bull Harbour	20,000		
3550	Approaches to/Approches à Seymour Inlet and/et Belize Inlet	40,000		
3934	Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet	40,000		
	Darby Channel	15,000		
3935	Hakai Passage and Vicinity/et Environs	40,000		

31. Inner Passages, British Columbia, Vancouver to Portland Canal (continued)

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3936	Fitz Hugh Sound to/à Lama Passage	40,000		
	Namu Harbour	20,000		
3938	Queens Sound to/à Seaforth Channel	40,000		
	Bella Bella	10,000		
	St. John Harbour	25,000		
3941	Channels Vicinity of/Chenaux Proximité de Milbanke Sound	40,000		
	Jackson Narrows	12,000		
	Nowish Cove	20,000		
3943	Finlayson Channel and/et Tolmie Channel	40,000		
	Meyers Narrows	12,000		
	Hiekish Narrows	18,000		

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3944	Princess Royal Channel	40,000		
	Butedale	6,000		
3945	Approaches to/Approches à Douglas Channel	40,000		
	Tuwartz Narrows	25,000		
	Coghlan Anchorage	20,000		
3946	Grenville Channel	40,000		4932
	Union Passage	20,000		
	Baker Inlet	12,000		
3947	Grenville Channel to/ à Chatham Sound	40,000		
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000		4936
3959	Hudson Bay Passage	40,000		
3960	Approaches to/Approches à Portland Inlet	40,000		
3994	Portland Inlet, Khutzeymateen Inlet and Pearse Canal	40,000	17437 & 17427	
3933	Portland Canal and/et Observatory Inlet	80,000	17427 & 17425	
3794	Stewart	12,000		

32. Other Accepted Charts

Canada has accepted the following charts as equivalent for use in Canadian waters in the immediate area concerned.

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
1209	Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw	18,000		4781
2400	Great Lakes/Grands Lacs	584,000		4794
3000	Juan De Fuca Strait to/à Dixon Entrance	1,250,000		4920
3443	Thetis Island to/à Nanaimo	40,000		4956
3447	Nanaimo Harbour and/et Departure Bay	10,000		4958
3458	Approaches to/Approches à Nanaimo Harbour	20,000		4957
3603	Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound	150,000		4944
3604	Nootka Sound to/à Quatsino Sound	150,000		4943
3605	Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait	150,000		4942
	Scott Channel	80,000		
4406	Tryon Shoals to/à Cape Egmont	75,574		4770

***909 TRANSPORT CANADA –SHIP SAFETY BULLETINS (TP 3231) – 2010**

Ship Safety Bulletins address safety-related matters pertaining to vessels. Bulletins are available from Transport Canada's Marine Safety Directorate free of charge and are issued on an "as needed" basis. A complete list of Ship Safety Bulletins are available on Transport Canada's Web site.

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

If you do not have access to our Web site and wish to be included in the Ship Safety Bulletins mailing list, please send your request to the Marine Safety location provided below.

As of June 30, 2010, the following bulletins have been issued.

Bulletin Number	Title	Date of Creation
01/2010	New Insurance Requirement For Ships Over 1000 Gross Tonnage Under The Bunkers Convention	2010-01-30
02/2010	Awareness on the Use of Medication on Board Vessels (amendment 2010-04-19)	2010-03-22
03/2010	Ship Elevators Inspection and Maintenance	2010-05-17
04/2010	Fishing Vessel Safety: Hinged Fins as Anti-Roll Devices	2010-05-17

Transport Publications (TPs) New and/or Amended - 2010

Publication No	Title	Date
13681	Guidelines For Navigation Under The Confederation Bridge	2010
511	Safe Boating Guide	2009
1332	Construction Standards for Small Vessels	2010
14202	Pollution Prevention Guidelines for the Operation of Cruise Ships under Canadian Jurisdiction	2009
14590	NWPA: Winter Crossings	2009
14591	NWPA: Water Intakes	2009
14592	NWPA: Submarine Cables (Power and Communication)	2009
14593	NWPA: Pipeline Crossings	2009
14594	NWPA: Erosion Protection Works	2009
14595	NWPA: Docks and Boathouses	2009
14596	NWPA: Aerial Cables (Power and Communication)	2009
14597	NWPA: Dredging	2009
14893	NWPA: Temporary Works	2009
14659	Passport of Boating Safety for Anglers and Hunters	2010
14916	Committed to Marine Safety, Security, Trade and the Environment	2010
13741	Pilotage Risk Management Methodology	2010
15039	Assessment of Proposals Related to Oil Spill Risk for the South Coast of Newfoundland	2010

Copies of these publications may be obtained from:

Marine Safety
Transport Canada
Place de Ville, Tower "C"
330 Sparks Street, 9th floor
Ottawa, Ontario, K1A 0N8

E-mail: marinesafety-securitemaritime@tc.gc.ca

Web site: Ship Safety Bulletins: <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-menu.htm>
Transport Publications: <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/tp-menu-515.htm>

Phone: (613) 991-3135

Fax: (613) 990-1879

***910(P) PICTOU ISLAND TO / AUX TRYON SHOALS- RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED**

Reference: Chart 4405

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aids to navigation:

Palmers range front range light (L.L. 1012) (46°12'46.9" N 63°29'19.9" W)

Palmers range rear range light (L.L. 1013) (46°12'50.8" N 63°29'19.8" W)

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Superintendent, Aids to Navigation, Canadian Coast Guard, P.O. Box 1000, Dartmouth, NS B2Y 3Z8, (902) 426-3151, E-mail: Natacha.Riendeau@dfo-mpo.gc.ca within three months from the date of this notice. Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2010-141,142)

***911 CENTRAL AND ARCTIC REGION – BUOYS DISCONTINUED**

Reference: Notice 1206/2009(P) is now cancelled.

(B2010-007, 008, 014, 024, 025, 026, 027)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

1234 - Cap de la Tête au Chien à / to Cap aux Oies - New Edition - 25-MAY-2001 - NAD 1983

24-SEP-2010		LNM/D. 03-SEP-2010
Amend	F 33m 17/8M to read 2F 33m 17/8M against light (See Chart No. 1, P16)	47°26'06.7"N 070°25'40.6"W LL(1852) DFO(6408049-01)
Amend	F 52m 17/8M to read 2F 52m 17/8M against light (See Chart No. 1, P16)	47°26'17.8"N 070°25'33.3"W LL(1853) DFO(6408049-02)
Delete	depth of 26 metres 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°26'06.6"N 070°24'50.4"W DFO(6408049-03)
Add	wreck Wk with known depth of 26 metres 9 decimetres (See Chart No. 1, K26)	47°26'06.4"N 070°24'50.6"W DFO(6408049-04)
Add	wreck Wk with known depth of 67 metres (See Chart No. 1, K26)	47°28'34.3"N 070°12'38.1"W DFO(6408049-05)
Replace	drying height of 3 metres 4 decimetres with drying height of 3 metres 9 decimetres (See Chart No. 1, I15)	47°26'50.0"N 070°23'03.6"W DFO(6408049-06)
Replace	drying height of 3 metres 7 decimetres with drying height of 4 metres 2 decimetres (See Chart No. 1, I15)	47°26'53.7"N 070°22'25.4"W DFO(6408049-07)
Replace	drying height of 2 metres 4 decimetres with drying height of 2 metres 9 decimetres (See Chart No. 1, I15)	47°27'26.6"N 070°21'05.5"W DFO(6408049-08)
Replace	drying height of 2 metres 7 decimetres with drying height of 3 metres 2 decimetres (See Chart No. 1, I15)	47°27'36.1"N 070°20'34.4"W DFO(6408049-09)
Replace	drying height of 3 metres 9 decimetres with drying height of 4 metres 4 decimetres (See Chart No. 1, I15)	47°27'21.5"N 070°20'08.3"W DFO(6408049-10)
Delete	depth of 12 metres 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°30'00.3"N 070°02'52.4"W DFO(6408049-11)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	
Add	depth of 10 metres 7 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°29'55.7"N 070°02'48.8"W DFO(6408049-12)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add	depth of 29 metres 5 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°29'23.0"N 070°05'46.8"W
		<i>DFO(6408049-13)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	
Add	depth of 35 metres (See Chart No. 1, I10)	47°26'01.0"N 070°21'16.1"W
		<i>DFO(6408049-14)</i>
Add	depth of 61 metres (See Chart No. 1, I10)	47°27'40.2"N 070°14'13.2"W
		<i>DFO(6408049-15)</i>
03-SEP-2010		LNM/D. 20-AUG-2010
Delete	depth of 8 metres 6 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°47'29.2"N 069°47'06.4"W
		<i>DFO(6408176-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	
Delete	depth of 6 metres 7 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°47'04.6"N 069°46'45.8"W
		<i>DFO(6408176-02)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	
Add	depth of 8 metres 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°47'30.1"N 069°47'06.2"W
		<i>DFO(6408176-03)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	
Add	depth of 6 metres 3 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°47'05.9"N 069°46'45.2"W
		<i>DFO(6408176-04)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379029	
1234 - Cap-à-l'Aigle - New Edition - 25-MAY-2001 - NAD 1983		
24-SEP-2010		LNM/D. 03-SEP-2010
	Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1234_PA_288197.pdf	
Affix	patch	47°39'49.0"N 070°05'50.0"W
		<i>DFO(6408142-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579034	
1234 - Port de Pointe-au-Pic - New Edition - 25-MAY-2001 - NAD 1983		
03-SEP-2010		LNM/D. 20-AUG-2010
Delete	depth of 11 metres 3 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°37'28.4"N 070°07'52.8"W
		<i>DFO(6408176-05)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579032	
Delete	depth of 12 metres 8 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°37'26.8"N 070°07'57.8"W
		<i>DFO(6408176-06)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579032	
Add	depth of 9 metres 6 decimetres (See Chart No. 1, I10)	47°37'26.9"N 070°07'57.7"W
		<i>DFO(6408176-07)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579032	

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add depth of 4 metres 9 decimetres (See Chart No. 1, I10) 47°37'29.0"N 070°07'52.3"W
DFO(6408176-08)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579032

Add depth of 1 metre 4 decimetres (See Chart No. 1, I10) 47°37'25.5"N 070°08'10.1"W
DFO(6408176-09)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579032

1313 – Batiscan au / to Lac Saint-Pierre – New Edition – 02-FEB-2007 – NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 06-AUG-2010
Add private light 2 F Bu 3M (See Chart No. 1, P16) 46°24'19.2"N 072°22'42.5"W
(Q2010129) DFO(6408172-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479014

1313 - Port de Bécancour - New Edition - 02-FEB-2007 - NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 06-AUG-2010
Add private light F Bu (See Chart No. 1, P16) 46°24'19.2"N 072°22'42.5"W
(Q2010129) DFO(6408172-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579016

Add private light F Bu (See Chart No. 1, P16) 46°24'18.8"N 072°22'42.1"W
(Q2010130) DFO(6408173-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579016

1317 – Continuation A – Sheet 1 – New Edition – 04-JUL-2008 – NAD 1983

03-SEP-2010 LNM/D. 25-JUN-2010
Delete light FI G 5s 9m 12M (See Chart No.1, P16) 46°51'30.2"N 071°00'11.4"W
(Q2010132) LL(1924) DFO(6408178-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479082

Add light FI G 5s14m12M (See Chart No. 1, P16) 46°51'28.9"N 071°00'10.5"W
(Q2010132) LL(1924) DFO(6408178-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479082

1435 - Brockville Narrows - Sheet 1 - New Chart - 15-DEC-1995 - NAD 1983

10-SEP-2010 LNM/D. 18-DEC-2009
Reposition green port hand spar buoy, marked PQ5 (See Chart No. 1, Qg) from 44°33'14.2"N 075°43'02.3"W
to 44°33'13.5"N 075°43'02.7"W
(B2010019) DFO(6603612-01)

1550 - Britannia Bay à / to Breckenridge - Sheet 1 - New Edition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 26-JUN-2009
Replace green, red and green port bifurcation spar buoy, marked KNB with private green, red and green port bifurcation lighted spar buoy FI(2+1) G 6s, marked KNB, Priv (See Chart No.1, Qj) 45°21'48.2"N 075°49'31.0"W
(B2010020) DFO(6603614-01)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

2042 – D à / to E – Sheet 1 – New Edition – 28-NOV-2003 – NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 27-MAR-2009
Delete red starboard hand spar buoy, marked WC44 42°55'06.3"N 079°14'33.0"W
(See Chart No. 1, Qf) (B2010024) DFO(6603617-01)

Delete red starboard hand spar buoy, marked WC50 42°52'54.8"N 079°14'56.9"W
(See Chart No. 1, Qf) (B2010025) DFO(6603618-01)

Delete red starboard hand spar buoy, marked WC58 42°52'04.2"N 079°15'09.5"W
(See Chart No. 1, Qf) (B2010026) DFO(6603619-01)

Delete green port hand spar buoy, marked WP1 42°52'07.5"N 079°15'10.5"W
(See Chart No. 1, Qg) (B2010027) DFO(6603620-01)

2042 - C à / to D - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 27-MAR-2009
Delete red starboard hand spar buoy, marked WC44 42°55'06.3"N 079°14'33.0"W
(See Chart No. 1, Qf) (B2010024) DFO(6603617-01)

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - New Edition - 27-DEC-1991 - NAD 1927

24-SEP-2010 LNM/D. 27-AUG-2010
Delete red and white fairway lighted pillar whistle buoy Mo(A), WHIS 45°24'11.8"N 060°42'04.3"W
(See Chart No. 1, Qh, R15, P10.9) DFO(6408184-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA179172

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - New Edition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 30-JUL-2010
Amend Fl 4s 116ft to read Fl 4s 113ft 6M against light 49°08'48.0"N 058°22'07.0"W
(See Chart No. 1 P16) (N2010044) LL(192) DFO(6305018-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA276138

4141 - Saint John to / à Grand Bay including / y compris Kennebecasis River - Sheet 1 - New Edition - 30-OCT-2009 - NAD 1983

24-SEP-2010
Add Adjoining Chart/Carte adjacente 4117 west side of centre of South border of
(See Chart No 1 A20) the chart at 66° 04'
DFO(6305049-01)

4381 - Mahone Bay - New Edition - 31-JAN-2003 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 17-SEP-2010
Add black and yellow North cardinal lighted pillar buoy Q, marked ME 44°25'19.0"N 064°13'38.6"W
(See Chart No. 1 Q130.3) (F2010024) LL(449.25) DFO(6304996-01)

17-SEP-2010 LNM/D. 20-AUG-2010
Add dangerous underwater rock with depth of 0 metres, 7 decimetres and 44°28'46.0"N 064°17'52.7"W
(See Chart No 1 K14) DFO(6305025-01)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

4420 – Murray Harbour – New Edition – 26-JAN-2001 – NAD 1983

24-SEP-2010

Reposition	red starboard hand lighted pillar buoy FIR, marked NM6 (See Chart No. 1 Qf)	LNMD. 23-JUL-2010 from 46°01'25.6"N 062°28'27.0"W to 46°01'31.6"N 062°28'18.8"W (G2010115) LL(963.5) DFO(6305009-01)
Reposition	red starboard hand conical buoy, marked NM20 (See Chart No. 1 Qf)	from 46°01'11.2"N 062°30'24.6"W to 46°01'11.7"N 062°30'19.9"W (G2010116) DFO(6305010-01)
Delete	red starboard hand conical buoy, marked NM12 (See Chart No. 1 Qf)	46°01'10.7"N 062°29'25.6"W (G2010118) DFO(6305011-01)
Add	red starboard hand lighted pillar buoy Q R, marked NM12 (See Chart No. 1 Qf)	46°01'09.5"N 062°29'12.7"W (G2010119) LL(966.6) DFO(6305012-01)
Add	green port hand lighted pillar buoy QG, marked NM7 (See Chart No. 1 Qg)	46°01'23.3"N 062°28'32.0"W (G2010120) LL(963.6) DFO(6305013-01)

4460 - Charlottetown Harbour - New Edition - 09-DEC-2005 - NAD 1983

17-SEP-2010

Add	extension to wharf (See Chart No. 1 F13)	LNMD. 14-NOV-2008 joining 46°13'57.6"N 063°07'00.1"W 46°13'56.8"N 063°06'58.9"W 46°13'52.8"N 063°07'05.3"W 46°13'53.1"N 063°07'05.8"W 46°13'55.5"N 063°07'01.8"W and 46°13'56.1"N 063°07'02.6"W DFO(6305019-01)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 10 metres, 1 decimetre (See Chart No. 1, I10)	46°13'57.1"N 063°06'59.6"W DFO(6305019-03)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 11 metres, 8 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'56.0"N 063°06'58.8"W DFO(6305019-04)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 12 metres, 9 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'54.4"N 063°07'01.3"W DFO(6305019-05)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 12 metres, 9 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'53.3"N 063°07'06.0"W DFO(6305019-06)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add	depth of 12 metres, 6 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'53.3"N 063°07'06.6"W
		<i>DFO(6305019-07)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 13 metres (See Chart No. 1, I10)	46°13'52.6"N 063°07'05.2"W
		<i>DFO(6305019-08)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 5 metres, 6 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'06.9"N 063°09'06.3"W
		<i>DFO(6305026-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 5 metres, 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'06.9"N 063°09'05.5"W
		<i>DFO(6305026-02)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 6 metres, 1 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'57.8"N 063°09'02.0"W
		<i>DFO(6305026-03)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 4 metres, 7 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'57.2"N 063°09'03.4"W
		<i>DFO(6305026-04)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 10 metres, 4 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'50.3"N 063°09'08.9"W
		<i>DFO(6305026-05)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 6 metres, 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'49.2"N 063°09'10.8"W
		<i>DFO(6305026-06)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 7 metres, 6 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'00.0"N 063°08'54.7"W
		<i>DFO(6305026-07)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 5 metres, 4 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'00.1"N 063°08'54.4"W
		<i>DFO(6305026-08)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 8 metres, 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'02.2"N 063°08'47.1"W
		<i>DFO(6305026-09)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 6 metres, 8 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°13'02.0"N 063°08'47.6"W
		<i>DFO(6305026-10)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Delete	depth of 8 metres, 5 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'45.2"N 063°09'19.4"W
		<i>DFO(6305026-11)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 6 metres, 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'45.5"N 063°09'16.7"W
		<i>DFO(6305026-12)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Delete	depth of 8 metres, 2 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'54.5"N 063°08'53.4"W
		<i>DFO(6305026-13)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
Add	depth of 5 metres, 4 decimetres (See Chart No. 1, I10)	46°12'55.0"N 063°08'54.7"W
		<i>DFO(6305026-14)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576177	
4466 – Hillsborough Bay – New Edition – 21-MAR-2003 – NAD 1983		
17-SEP-2010		LNM/D. 14-JUL-2006
Add	extension to wharf (See Chart No. 1 F13)	joining 46°13'58.0"N 063°07'00.0"W
		46°13'56.8"N 063°06'59.0"W
		46°13'52.8"N 063°07'05.0"W
		46°13'53.1"N 063°07'06.0"W
		46°13'56.0"N 063°07'02.0"W
		and 46°13'56.5"N 063°07'02.5"W
		<i>DFO(6305019-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179	
Delete	legend Ru (See Chart No 1 F33.1)	46°13'53.5"N 063°07'04.5"W
		<i>DFO(6305019-02)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179	
Delete	depth of 24 feet (See Chart No. 1, I10)	46°13'07.2"N 063°09'06.3"W
		<i>DFO(6305026-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179	
Add	depth of 17 feet (See Chart No. 1, I10)	46°13'06.9"N 063°09'05.5"W
		<i>DFO(6305026-02)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179	
Delete	depth of 20 feet (See Chart No. 1, I10)	46°12'57.5"N 063°09'03.6"W
		<i>DFO(6305026-03)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179	
Add	depth of 15 feet (See Chart No. 1, I10)	46°12'57.2"N 063°09'03.4"W
		<i>DFO(6305026-04)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179	

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add depth of 20 feet
(See Chart No. 1, I10) 46°12'49.2"N 063°09'10.8"W
DFO(6305026-06)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179

Delete depth of 25 feet
(See Chart No. 1, I10) 46°12'59.2"N 063°08'54.5"W
DFO(6305026-07)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179

Add depth of 22 feet
(See Chart No. 1, I10) 46°13'02.0"N 063°08'47.6"W
DFO(6305026-10)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476179

4529 - Fogo Harbour Seal Cove and Approaches / et les approches - New Edition - 13-JUN-2003 - NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 27-AUG-2010
On certain copies.
Note, this Notice corrects an omission in Notice 27-Aug-2010
DFO(6304987-24).

Delete depth of 5 fathoms, 3 feet
(See Chart No. 1, I10) 49°43'41.4"N 054°17'00.2"W
DFO(6305041-01)

4530 – Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est – New Edition – 15-MAR-2002 – NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 23-OCT-2009
Amend FI 6s 13m 8M to read FI 6s 13m 16M against light
(See Chart No. 1 P16) 49°36'03.6"N 054°09'29.3"W
LL(378) DFO(6305022-01)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476279

Delete green port hand lighted spar buoy FIG, marked JM3/1
(See Chart No 1 Qg) 49°27'48.0"N 053°57'00.0"W
LL(399.125) DFO(6305044-01)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476279

Add green port hand lighted spar buoy FIG, marked JM1
(See Chart No 1 Qg) 49°27'44.6"N 053°56'55.4"W
LL(399.41) DFO(6305045-01)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476279

Add red starboard hand lighted spar buoy FIR, marked JM2
(See Chart No 1 Qf) 49°27'46.7"N 053°57'02.7"W
LL(400) DFO(6305046-01)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476279

4653 - Bay of Islands - New Edition - 30-MAY-2003 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 06-NOV-2009
Amend FI 4s 116ft to read FI 4s 113ft 6M against light
(See Chart No. 1 P16) 49°08'48.1"N 058°22'11.1"W
(N2010044) LL(192) DFO(6305018-01)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476190

4661 – Bear Head to / à Cow Head – New Edition – 04-JUL-2003 – NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 14-NOV-2008
Amend FI 4s 116ft to read FI 4s 113ft 6M against light
(See Chart No. 1 P16) 49°08'51.0"N 058°22'03.0"W
(N2010044) LL(192) DFO(6305018-01)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - New Chart - 01-JUL-2005 - NAD 1983

17-SEP-2010 LNM/D. 27-AUG-2010
 Amend FI 6s 13m 17M to read FI 6s 13m 16M against light 49°36'03.6"N 054°09'29.3"W
 (See Chart No. 1 P16)
 LL(378) DFO(6305022-01)

4830 – Great Bay de l’Eau and Approaches / et les approches – New Edition – 08-NOV-2002 – NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 22-MAY-2009
 Add foul area dangerous to surface navigation 47°31'52.0"N 055°38'58.0"W
 (See Chart No. 1 Kc)
 DFO(6305017-01)

L/C4832 - Fortune Bay - Southern Portion / Partie sud - New Chart - 02-OCT-1987 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 22-MAY-2009
 Add foul area dangerous to surface navigation 47°31'52.0"N 055°38'58.0"W
 (See Chart No. 1 Kc)
 DFO(6305017-01)

L/C4841 – Cape St. Mary's to/ à Argentia - New Chart - 19-MAY-1989 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 23-APR-2010
 Amend legend Adjoining Chart/Carte adjacente 4622 to read Adjoining centre of North border of the chart
 Chart/Carte adjacente 4617 (See Chart No 1 A20)
 DFO(6305027-01)

4862 - Carmanville to / à Bacalhao Island and / et Fogo - New Chart - 26-DEC-2003 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 27-AUG-2010
 Reposition yellow, black and yellow West cardinal lighted pillar buoy Q (9) 15s, from 49°38'02.8"N 054°28'47.6"W
 marked DHC
 (See Chart No. 1 Q130.3)
 to 49°38'02.4"N 054°28'55.8"W
 (N2004119) LL(376) DFO(6305021-01)

4909 - Richibucto Harbour - Sheet 1 - New Chart - 17-JUN-1988 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 17-SEP-2010
 Reposition red starboard hand lighted pillar buoy FIR, marked Q18 from 46°42'47.5"N 064°46'37.0"W
 (See Chart No. 1 Qf)
 to 46°42'40.8"N 064°46'03.0"W
 (G2010113) LL(1135) DFO(6305008-01)
 This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476131

17-SEP-2010 LNM/D. 16-JUL-2010
 Reposition red starboard hand lighted pillar buoy QR, marked Q10 from 46°42'31.0"N 064°45'29.5"W
 (See Chart No. 1 Qf)
 to 46°42'33.6"N 064°45'28.2"W
 (G2010114) LL(1133.6) DFO(6305024-01)
 This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476131

L/C4913 – Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour – New Chart – 07-AUG-1992 – NAD 1983

03-SEP-2010 LNM/D. 18-JUN-2010
 Delete green port hand lighted pillar buoy QG, marked TK5 47°53'07.0"N 064°30'15.0"W
 (See Chart No. 1 Qg)
 LL(1262.7) DFO(6305005-01)
 Add red starboard hand pillar buoy, marked TK12 47°53'06.0"N 064°30'16.1"W
 (See Chart No. 1 Qf)
 (G2010111) DFO(6305005-02)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add	legend Channel Buoyed / Chenal balisé	47°53'14.0"N 064°30'52.0"W DFO(6305005-03)
Delete	green port hand lighted pillar buoy FIG, marked TK3 (See Chart No. 1 Qg)	47°53'08.2"N 064°30'09.6"W LL(1262.6) DFO(6305005-04)
24-SEP-2010 Reposition	red starboard hand pillar buoy, marked TK12 (See Chart No. 1 Qf)	LNM/D. 03-SEP-2010 from 47°53'06.0"N 064°30'16.1"W to 47°53'07.2"N 064°30'20.4"W DFO(6305051-01)

4921 - Baie de Port-Daniel - Sheet 1 - New Edition - 06-MAR-1998 - NAD 1983

10-SEP-2010 Add	depth of 1 metres 6 decimetres (See Chart No. 1, I10)	LNM/D. 27-AUG-2010 48°09'11.5"N 064°57'01.7"W DFO(6408179-01)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579069	
Add	depth of 8 metres 8 decimetres (See Chart No. 1, I10)	48°10'18.1"N 064°56'37.7"W DFO(6408179-02)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579069	
Add	depth of 8 metres 9 decimetres (See Chart No. 1, I10)	48°10'17.2"N 064°56'51.5"W DFO(6408179-03)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579069	
Add	depth of 9 metres 5 decimetres (See Chart No. 1, I10)	48°10'16.5"N 064°56'26.4"W DFO(6408179-04)
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579069	

5032 - Approaches to / à White Bear Arm - New Chart - 31-JAN-2003 - NAD 1983

24-SEP-2010 Delete	red, green and red starboard bifurcation lighted spar buoy FI (2+1) R 6s, marked NM (See Chart No. 1 Qi)	LNM/D. 19-SEP-2008 52°46'34.8"N 055°54'14.4"W (N2010040) LL(279.72) DFO(6304997-01)
Add	yellow, black and yellow West cardinal lighted spar buoy VQ (9) 10s, marked NM (See Chart No. 1 Q130.3)	52°46'34.8"N 055°54'14.4"W (N2010040) LL(279.72) DFO(6304997-02)

5032 - Shoal Tickle - New Chart - 31-JAN-2003 - NAD 1983

24-SEP-2010 Delete	red, green and red starboard bifurcation lighted spar buoy FI (2+1) R 6s, marked NM (See Chart No. 1 Qi)	LNM/D. 19-SEP-2008 52°46'34.8"N 055°54'14.4"W (N2010040) LL(279.72) DFO(6304997-01)
Add	yellow, black and yellow West cardinal lighted spar buoy VQ (9) 10s, marked NM (See Chart No. 1 Q130.3)	52°46'34.8"N 055°54'14.4"W (N2010040) LL(279.72) DFO(6304997-02)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

5138 - Paradise River - New Edition - 17-APR-1998 - NAD 1983

24-SEP-2010

Replace wharf with wharf in ruins with legend Ru
(See Chart No. 1 F33.1)

LNMD. 30-JUL-2010
joining 53°26'18.2"N 057°16'39.8"W

53°26'17.8"N 057°16'41.2"W
53°26'17.6"N 057°16'41.1"W
53°26'17.5"N 057°16'41.5"W
53°26'18.1"N 057°16'41.9"W
53°26'18.2"N 057°16'41.5"W
53°26'17.9"N 057°16'41.3"W
and 53°26'18.3"N 057°16'40.0"W
DFO(6305016-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA576497

7565 - Clyde Inlet to / à Cape Jameson - New Chart - 04-OCT-1996 - NAD 1983

10-SEP-2010

Add depth of 25 metres
(See Chart No. 1, I10)

71°39'05.4"N 073°26'20.8"W

DFO(6603613-01)

7685 - Tuktoyaktuk Harbour and Approaches / et les approches - New Chart - 28-FEB-1986 - NAD 1927

17-SEP-2010

Add depth of 3.5 metres
(See Chart No. 1, I10)

LNMD. 20-AUG-2010
69°29'28.3"N 133°04'08.4"W

DFO(6603621-01)

Add depth of 3.9 metres
(See Chart No. 1, I10)

69°28'20.6"N 133°01'53.7"W

DFO(6603621-02)

SECTION 4 – Edition 09/2010
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Arctic Canada, Volume II, Fourth Edition, 1985 —

Chapter III — After paragraph 1
Chapter IV — After paragraph 1
Chapter V — After paragraph 1
Chapter VI — After paragraph 1
Chapter VII — After paragraph 1
Chapter X — After paragraph 1

Insert: 1.1 *Arctic Canada Vessel Traffic Services Zone (NORDREG CANADA)* covers all waters described in this chapter. The primary objective of this system is to assist the Master in the safe and expeditious conduct of the vessel by promulgating information on ice conditions, giving advice on routes and providing icebreaker support where available and considered necessary.

1.2 Traffic clearance requests and reports required by this system shall be addressed to *NORDREG CANADA*. Requests and reports may be passed through any *Canadian Coast Guard Marine Communications and Traffic Services (MCTS)* centre free of charge. All times shall be given in *Co-ordinated Universal Time (UTC)*.

1.3 For further information concerning this system consult *Radio Aids to Marine Navigation*, available at: http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS_Radio_Aids.

(C2010-023.01)

Chapter VIII — After paragraph 1
Chapter IX — After paragraph 1

Insert: 1.1 *Arctic Canada Vessel Traffic Services Zone (NORDREG CANADA)* covers all Canadian waters described in this chapter. The primary objective of this system is to assist the Master in the safe and expeditious conduct of the vessel by promulgating information on ice conditions, giving advice on routes and providing icebreaker support where available and considered necessary.

1.2 Traffic clearance requests and reports required by this system shall be addressed to *NORDREG CANADA*. Requests and reports may be passed through any *Canadian Coast Guard Marine Communications and Traffic Services (MCTS)* centre free of charge. All times shall be given in *Co-ordinated Universal Time (UTC)*.

1.3 For further information concerning this system consult *Radio Aids to Marine Navigation*, available at: http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS_Radio_Aids.

(C2010-024.01)

ARC 401 — Hudson Strait, Hudson Bay and Adjoining Waters, First Edition, 2009 —

Chapter 1 — Before paragraph 12
Delete: 5456
Replace by: 5065

(C2010-022.01)

ATL 102 — Newfoundland — East and South Coasts, Second Edition, 2008 —

Chapter 3 — Paragraph 107, last line
Delete correction promulgated in Monthly Edition No. 7, 2010.
Replace by: A rock drying 1.5 m (5 ft) is located 168 m (551 ft) SE of the outer end of the Public wharf at Port Kirwan.

(N2010-13.4)

Chapter 3 — Paragraph 108
Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 7, 2010.

(N2010-13.5)

SECTION 4 – Edition 09/2010
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Third Edition, 2009 —

Chapter 3 — Paragraph 57

Delete: 10.2 m

Replace by: 10 m

(Q2010-043.1)

Chapter 3 — Paragraph 60

Delete: “Beloeil Station **light** (2244), ... Beloeil railway bridge (45°33'N, 73°13'W).”

(Q2010-043.2)

CEN 308 — Rideau Canal and Ottawa River, First Edition, 2003 —

Chapter 9 — Delete paragraph 110

Replace by: 110 Depths are variable along this shipping route; please consult the chart. The sectors having a **limiting depth** are the route SE of Pointe au Calumet (45°30'N, 73°58'W) and also the route NNE of Pointe aux Carrières (45°31'N, 73°54'W).

(Q2010-040.1)

SECTION 5 – Edition /2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

NEWFOUNDLAND

192 <i>H192</i>	South Head	Entrance to Bay of Islands. 49 08 48.1 58 22 11.1	FI	W	4s	34.5	6	Cylindrical tower, red with white bands. 10.9	Year round.	Chart:4653 Edn 09/10(N10-044)
207.5	River of Ponds Breakwater	50 31 42.6 57 23 46.2	FI	R	4s	5.0	2	Mast 2.3	Seasonal.	Chart:4021 Edn 09/10(N10-048)
279.72	<i>Barr Tickle Shoal light buoy NM</i>								<i>Delete from list.</i>	Chart:5032 Edn 09/10(N10-040)
279.72	<i>Barr Tickle Shoal West Cardinal light buoy NM</i>	52 46 34.8 55 54 14.4	VQ(9)	W	10s	.....	.....	Yellow,black and yellow spar, marked "NM".	Year round.	Chart:5032 Edn 09/10(N10-040)
399.125	<i>Musgrave Harbour light buoy JM3/1</i>	49 27 31 53 57 16.3	FI	G	4s	.....	.....	Green spar, marked "JM3/1".	Seasonal.	Chart:4530 Edn 09/10
399.41	<i>Little Horse Stone light buoy JM1</i>	49 27 44.6 53 56 55.4	FI	G	4s	.....	.....	Green spar, marked "JM1".	Seasonal.	Chart:4530 Edn 09/10
400	<i>Musgrave Harbour light buoy JM2</i>	49 27 46.7 53 57 02.7	FI	R	4s	.....	.....	Red spar, marked "JM2".	Seasonal.	Chart:4530 Edn 09/10
510.1	<i>Port Kirwan light buoy MK2</i>	46 58 10.5 52 54 41	Q	R	1s	.....	.....	Red spar, marked "MK2".	Year round.	Chart:4845 Edn 09/10(N10-045)

ATLANTIC

449.25	<i>Hobson's Island North Cardinal light buoy ME</i>	44 25 19 64 16 38.6	Q	W	1s	.....	.....	Black and yellow, marked "ME".	Year round.	Chart:4381 Edn 09/10 (F10-024)
959	Graham Pond	On outer end of N. breakwater. 46 05 46.7 62 27 04.5	Iso	R	4s	6.0	6	Square skeleton tower. 5.1	Operates at night only. Seasonal.	Chart:4403 Edn 09/10 (G10-145)
963.5	<i>Murray Harbour light buoy NM6</i>	Off Oldstore Point. 46 01 31.6 62 28 18.8	FI	R	4s	.....	.....	Red, marked "NM6".	Seasonal.	Chart:4420 Edn 09/10 (G10-115)

SECTION 5 – Edition /2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
ATLANTIC							
963.6	Murray Harbour light buoy NM7	46 01 23.3 62 28 32	Q G	1s	.....	.....	Green, marked "NM7". Seasonal. Chart:4420 Edn 09/10 (G10-120)
966.6	Murray Harbour light buoy NM12	46 01 09.5 62 29 12.7	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "NM12". Seasonal. Chart:4420 Edn 09/10 (G10-119)
1039.5	North Lake Harbour West	On outer end of W. breakwater. 46 28 09 62 04 05	Iso R	2s	7.2	5	Pipe swing pole, two red and white triangular daymarks, red triangle in center of each. 5.1 Operates at night only. Seasonal. Chart:4023 Edn 09/10 (G10-150)
1057	North Rustico Inner Breakwater	On SE. corner of inner breakwater. 46 27 14 63 17 29.1	Iso R	4s	7.5	4	Pipe swing pole. 6.8 Seasonal. Chart:4467 Edn 09/10 (G10-143)
1133.6	Richibucto Gully Outer light buoy Q10	N. side of channel. 46 42 33.6 64 45 28.2	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "Q10". Seasonal. Chart:4909 Edn 09/10 (G10-114)
1135	Richibucto Gully Channel light buoy Q18	46 42 40.8 64 46 03	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "Q18". Seasonal. Chart:4909 Edn 09/10 (G10-113)
1325.5	Blue Cove (Anse- Bleue) Wharf	On end of wharf extension. 47 49 53.7 65 04 48.8	Fl G	4s	6.3	4	Pipe swing pole. 5.2 Operates at night only. Seasonal. Chart:4486 Edn 09/10 (G10-144)
1716.2	Marina Baie- Comeau Entrance, West breakwater	On outer end of West breakwater. 49 13 42.3 68 08 03.8	F Bu	.....	6.6	.....	On support. 1.2 Privately maintained by le Club nautique de Baie-Comeau Inc. Operates at night only. Seasonal. Chart:1226 Edn 09/10 (Q10-134)
1716.4	Marina Baie- Comeau Entrance, East breakwater	On outer end of East breakwater. 49 13 42.4 68 08 00.2	F Bu	.....	7.7	.....	On support. 1.2 Privately maintained by le Club nautique de Baie-Comeau Inc. Operates at night only. Seasonal. Chart:1226 Edn 09/10 (Q10-135)
1716.6	Marina Baie- Comeau, East breakwater center	On centre of East breakwater. 49 13 44.1 68 07 54.9	F W	.....	6.7	.....	On support. 1.2 Privately maintained by le Club nautique de Baie-Comeau Inc. Operates at night only. Seasonal. Chart:1226 Edn 09/10 (Q10-136)

SECTION 5 – Edition /2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

ATLANTIC

1924 H2284	Saint-Laurent d'Orléans						Delete from list. Chart:1317 Edn 09/10 (Q10-132)
1924 H2284	Saint-Laurent-de- l'Île-d'Orléans	On the portal landing. 46 51 28.9 N 71 00 10.5 W	Fl G	5s	13.5	12 Pope swing pole. 12.8	Flash 1 s; eclipse 4 s Operates at night only. Year round. Chart:1317 Edn 09/10 (Q10-132)

INLAND WATERS

509.3	Toronto Outer Harbour						Delete from list. Chart:2085 Edn 09/10(B10-023)
509.35	Toronto Outer Harbour Keep-Out light buoy	Marking hull of sunken vessel at Outer Harbour east headland. 43 37 45.2 79 20 23.4	Fl Y	4s	.....	..... White and orange.	Maintained by the Toronto Port Authority. Seasonal. Chart:2085 Edn 09/10(B10-021)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date:

Name of Ship or Sender:

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City: Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:

Coordinate Position: Lat: Long:

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:

Chart #: Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):

*Full details (Attach additional sheets as necessary)

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)